

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 2011/0311

### 1. ZMLUVNÉ STRANY

#### 1.1. Správca

názov: **Trenčiansky samosprávny kraj**  
sídlo: **K dolnej stanici 7282/20A, Trenčín, 911 01, Slovenská republika**  
konajúci: **MUDr. Pavol Sedláček, MPH, predseda TSK**  
IČO: **36126624**  
DIČ: **2021613275**  
banka: **Štátna pokladnica**  
číslo účtu a kód banky  
refundácie:

(ďalej len „Správca“)

#### 1.2. Prijemca (Žiadateľ)

názov: **Krajská knižnica v Žiline**  
sídlo: **ul. Antona Bernoláka 47, 011 77 Žilina, Slovenská republika**  
konajúci: **Mgr. Katarína Šušoliaková, riaditeľka**  
IČO: **00185752**  
DIČ: **2020671719**  
banka: **Dexia banka Slovensko, a.s.**  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky  
refundácie:

(ďalej len „Prijemca“).

1.3. Správca a Prijemca uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi sebou túto zmluvu o poskytnutí finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (ďalej len ERDF) a zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len štátny rozpočet SR).

1.4. Poskytnutie finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky je realizované na základe strešného projektu „Fond mikroprojektov“. Podmienky a úlohy Správcu vyplývajúce zo strešného projektu „Fond mikroprojektov“ upravuje „Zmluva o poskytnutí finančného príspevku č. Z2241062000101“, „Zmluva o poskytnutí finančného



príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky č. Z2241062000101/ŠR" a „Dohoda o spolupráci na projekte v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007-2013 č. 2009/0178“.

- 1.5. Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „**Zmluva**“. Správca a Prijemca sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“.

## 2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Správcom a Prijemcom pri poskytnutí finančného príspevku (ďalej aj „**FP**“) zo strany Správcu Prijemcovi na realizáciu aktivít mikroprojektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o FP (Príloha č. 2 k Zmluve):

Názov mikroprojektu: **Česko – slovenská knižničná škôlka**

Registračné číslo (Kód mikroprojektu) : **SK/FMP/04/032**

(ďalej aj „mikroprojekt“).

Cezhraničný partner:

názov: Knihovna mesta Ostravy, príspevková organizace  
sídlo: ul. 28. října 2, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava a Přívoz, Česká republika  
konajúci: Mgr. Miroslava Sabelová, riaditeľka  
IČO: 00097586  
DIČ: -

- 2.2. Účelom tejto Zmluvy je spolufinancovanie schváleného mikroprojektu Prijemcu, a to poskytnutím FP z prostriedkov ERDF a štátneho rozpočtu SR pre:

Operačný program: Program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007 - 2013

Spolufinancovaný fondom: Európsky fond regionálneho rozvoja

Prioritná os: **1. Podpora sociokultúrneho a hospodárskeho rozvoja cezhraničného regiónu a spolupráce**

Oblasť podpory: **1.6 Fond mikroprojektov**

- 2.3. Správca sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne FP Prijemcovi, a to v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje najmä so Všeobecnými zmluvnými podmienkami, žiadosťou o finančný príspevok, rozpočtom a harmonogramom mikroprojektu a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskych Spoločenstiev (ďalej aj „právne predpisy SR a ES“).

- 2.4. Prijemca sa zaväzuje prijať poskytnutý FP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a mikroprojekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne Fyzického ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu, t.j. do **31.10.2012**

- 2.5. FP poskytnutý v zmysle tejto Zmluvy je tvorený prostriedkami ERDF a prostriedkami štátneho rozpočtu SR.



### 3. VÝDAVKY MIKROPROJEKTU, FINANČNÝ PRÍSPEVOK, ROZHODNÉ TERMÍNY A INDIKÁTORY

3.1. Výdavky mikroprojektu sú rozdelené nasledovne:

| Výdavok                                                                                                                                                                                                              | %   | EUR              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------|
| <b>Celkové oprávnené výdavky</b><br>(okrem položiek 2.2.1 Stoličky a stoly pre deti 2.2.2 Farebné odkladacie boxy, 2.2.3 Dekorácie – rozprávkové postavičky, vankúšiky, koberec, 2.2.4 – Vrecia na sedenie pre deti) | 100 | <b>14 162,50</b> |
| <b>Finanční príspevok z ERDF</b>                                                                                                                                                                                     | 85  | <b>12 038,12</b> |
| <b>Finančný príspevok zo štátneho rozpočtu SR</b>                                                                                                                                                                    | 10  | <b>1 416,25</b>  |
| <b>Vlastné zdroje</b>                                                                                                                                                                                                | 5   | <b>708,13</b>    |

Položky rozpočtu, u ktorých refundácia finančného príspevku (85% + 10%) bude vychádzať z 50 % obstarávacej ceny nakupovaného majetku:

| Výdavok                                                                                                                                                                                 | %                | EUR             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| <b>2.2.1 Stoličky a stoly pre deti</b><br><b>2.2.2 Farebné odkladacie boxy</b><br><b>2.2.3 Dekorácie</b> (rozprávkové postavičky, vankúšiky, koberec)<br><b>2.2.4 Vrecia na sedenie</b> | 100              | <b>6 100,00</b> |
| <b>Finančný príspevok z ERDF</b>                                                                                                                                                        | 42,5 (0,85* 0,5) | <b>2 592,50</b> |
| <b>Finančný príspevok zo štátneho rozpočtu</b>                                                                                                                                          | 5 (0,1*0,5)      | <b>305,00</b>   |
| <b>Vlastné zdroje</b>                                                                                                                                                                   | 52,5             | <b>3 202,50</b> |

- 3.2. Prijemca sa zaväzuje, že zaistí vlastné zdroje na predfinancovanie realizácie aktivít mikroprojektu a zaistí ďalšie vlastné zdroje financovania mikroprojektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov mikroprojektu.
- 3.3. Prijemca sa zaväzuje požiadať o FP výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít mikroprojektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.
- 3.4. Správca poskytne Prijemcovi konečnú sumu finančného príspevku z ERDF a štátneho rozpočtu SR v príslušnom pomere zo schválených deklarovaných oprávnených výdavkov, pričom celková výška finančného príspevku z ERDF a štátneho rozpočtu SR uvedená v bode 3.1. tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac o 1 EUR a to len z technických dôvodov na strane Správcu.
- 3.5. Vecné a časové vymedzenie oprávnených výdavkov vychádza z Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a na jeho základe spracovanej Príručky pre žiadateľa.
- 3.6. Rozhodným obdobím pre výdavky je obdobie, ktoré začína dňom splnenia kritérií oprávnenosti mikroprojektu príjmom. Toto obdobie však musí zodpovedať termínom uvedeným v harmonograme aktivít mikroprojektu. Závazné termíny pre príjemcu sú uvedené tu:



|                                                                                            |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Dátum vzniku oprávnených výdavkov</b>                                                   | 21.02.2011 |
| <b>Fyzické ukončenie realizácie aktivít mikroprojektu</b>                                  | 31.10.2012 |
| <b>Konečný možný termín v prípade nutnosti predĺženia realizácie aktivít mikroprojektu</b> | 31.10.2012 |

- 3.7. Prijemca sa zaväzuje, že Záverečnú správu predloží najneskôr do 30 kalendárnych dní od Fyzického ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu uvedeného v bode 3.6 Zmluvy, a to do termínu:

| <b>Popisované obdobie</b> | <b>Posledný termín predloženia Záverečnej správy</b> |
|---------------------------|------------------------------------------------------|
| 01.11.2011 – 31.10.2012   | 30.11.2012                                           |

- 3.8. Prijemca vyhlasuje, že Prijemcovi nebola priznaná a ani nebude požadovať na realizáciu oprávnených aktivít mikroprojektu financovaných na základe tejto Zmluvy dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR alebo ČR, štátnych fondov SR alebo ČR, z iných verejných zdrojov, zdrojov ES, Recyklačného fondu alebo iných zdrojov poskytnutých zo zahraničia na základe medzinárodnej zmluvy.
- 3.9. Na kontrolu a vládny audit použitia FP, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch SR, ČR a ES (najmä zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z.z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov). Prijemca súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto Zmluvy je povinný dodržiavať Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013.
- 3.10. Prijemca berie na vedomie, že ustanovením ods. 3.1. tohto článku nie je dotknuté právo Správcu vykonať finančnú opravu v zmysle čl. 98 nariadenia Rady (ES) 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 a v zmysle § 27 zákona č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva.
- 3.11. Prijemca sa zaväzuje pri realizácii mikroprojektu dosiahnuť stanovené indikátory výstupu a výsledku a ich dosiahnutie preukázateľne doložiť spolu so Záverečnou správou a pri všetkých prípadných kontrolách. Predmetom záväzku sú nasledovné indikátory:

| <b>Indikátor výstupu</b>          | <b>Jednotka</b> | <b>Vstupná hodnota</b> | <b>Výstupná hodnota</b> |
|-----------------------------------|-----------------|------------------------|-------------------------|
| Typy aktivít pre malé deti        | počet           | 0                      | 5                       |
| Vzdelávacie pobyty knihovníkov    | počet           | 0                      | 2                       |
| Vydané bilingválne pexeso         | počet           | 0                      | 3000                    |
| Vydaná rozprávková záložka        | počet           | 0                      | 1500                    |
| Vymaľovaná rozprávková miestnosť  | počet           | 0                      | 1                       |
| Vydaný detský ilustrovaný slovník | počet           | 0                      | 300                     |
| Deti zapojené do projektu         | počet           | 0                      | 60                      |



| Indikátor výsledku                                                                 | Jednotka | Vstupná hodnota | Výstupná hodnota |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------|------------------|
| Upevnené partnerstvo a spolupráca knižníc v oblasti práce s najmenším používateľom | počet    | 0               | 1                |

#### 4. KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A KONTAKTNÉ ÚDAJE

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú Zmluvné strany povinné uvádzať registračné číslo (kód mikroprojektu) mikroprojektu a názov mikroprojektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v článku 1 tejto Zmluvy.

#### 5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení podľa platnej právnej úpravy od 1.1.2011 v Slovenskej republike. Zmluvné strany berú na vedomie, že ak by nedošlo k zverejneniu tejto zmluvy v lehote do troch mesiacov od jej uzavretia, platí, že k uzavretiu zmluvy nedošlo zo zákona.
- 5.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí uplynutím piatich rokov odo dňa Finančného ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu s výnimkou článku 10 odsek 8. VZP, článku 12 a článku 16 VZP, ktorých platnosť a účinnosť končí 31.12.2021. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.
- 5.3. Prijemca súhlasí so zverejňovaním údajov uvedených v zmluve, a to najmä v rozsahu: názov/sídlo/IČO, údaje o mikroprojekte, predmete a výške finančného príspevku, a to podľa Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a Zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
- 5.4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy: 1. Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku, 2. Predmet podpory FP 3. Rozpočet mikroprojektu, 4. Harmonogram realizácie aktivít mikroprojektu. Prijemca týmto vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.
- 5.5. Prijemca vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť, oprávnenosť Partnerov alebo oprávnenosť mikroprojektu na poskytnutie FP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o FP pre mikroprojekt uvedený v článku 2 Zmluvy.
- 5.6. Prijemca vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o FP ako aj zaslané Správcovi pred podpisom Zmluvy o poskytnutí FP sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpise Zmluvy v nezmenenej forme.
- 5.7. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a ES, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú, ak je to nutné, bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.
- 5.8. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky



spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.

- 5.9. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Prijemca 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Správca.
- 5.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Prílohy:

Príloha č. 1 **Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku**

Príloha č. 2 **Predmet podpory FP**

Príloha č. 3 **Rozpočet mikroprojektu**

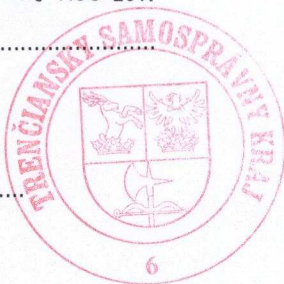
Príloha č. 4 **Harmonogram realizácie aktivít mikroprojektu**

10 AUG 2011

Za Správcu v Trenčíne, dňa .....

Podpis: .....

MUDr. Pavol Sedláček, MPH  
predseda TSK



Za Prijemcu v Žilina, dňa 23. 8. 2011.

Podpis: .....

**Krajská knižnica v Žiline**  
Ul. A. Bernoláka 47  
011 77 Žilina

Mgr. Katarína Šušoliaková  
riaditeľka Krajskej knižnice v Žiline



## VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

Tieto všeobecné zmluvné podmienky upravujú vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán, ktorými sú na strane jednej Správca FMP a na strane druhej Prijemca tohto FP.

Pre účely týchto všeobecných zmluvných podmienok sa všeobecné zmluvné podmienky ďalej označujú ako „VZP“, zmluva o poskytnutí FP bez VZP a ostatných príloh sa ďalej označuje ako „zmluva o poskytnutí FP“ a zmluva o poskytnutí FP, VZP a ostatné prílohy sa ďalej označuje ako „Zmluva“. VZP sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o poskytnutí FP.

Ak by niektoré ustanovenia VZP boli v rozpore s ustanoveniami zmluvy o poskytnutí FP, platia ustanovenia zmluvy o poskytnutí FP.

Vzájomné práva a povinnosti medzi Správcom a Prijemcom sa riadia Zmluvou, všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a právnymi predpismi SR a ES. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti zmluvných strán sa budú ďalej riadiť Programom cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007 – 2013, Programovým manuálom pre program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007 – 2013, Príručkou pre žiadateľa, Príručkou pre prijemcu, Pravidlami oprávnenosti výdavkov pre slovenských partnerov (ďalej len Pravidlá oprávnenosti výdavkov), príslušnou Výzvou na predkladanie žiadostí o FP a Systémom finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013. Prijemca vyhlasuje, že sa s obsahom uvedených dokumentov oboznámil a zaväzuje sa ich dodržiavať spolu s ustanoveniami tejto Zmluvy. Uvedené dokumenty sú uverejnené na internetovej stránke [www.sk-cz.eu](http://www.sk-cz.eu) a [www.tsk.sk](http://www.tsk.sk).

**Splnenie všetkých povinností Správcu je Správca povinný zabezpečiť na základe Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku č. Z2241062000101, Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky č. Z2241062000101/ŠR a na základe Dohody o spolupráci na projekte v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007-2013 č. 2009/0178.**

Splnenie všetkých povinností Prijemcu uvedených v Zmluve je Prijemca povinný zabezpečiť aj voči Partnerom, a to vzhľadom na účel, ktorý sa má touto Zmluvou dosiahnuť.

### LEGISLATÍVA A VÝKLAD POJMOV

**Základný právny rámec upravujúci vzťahy medzi Správcom a Prijemcom tvoria najmä:**

#### Právne predpisy Európskych spoločenstiev a Slovenskej republiky

- Zákon č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva;
- Zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
- Zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
- Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 v znení nariadenia Rady (ES) č. 1341/2008;
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999;
- Nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja.

#### Pojmy a skratky

Pojmy a skratky používané vo vzťahu medzi Správcom a Prijemcom na účely Zmluvy, ak nie je v Zmluve osobitne dohodnuté inak, sú najmä:

- **Aktivita** – súhrn činností realizovaných Prijemcom a/alebo Partnerom v rámci Mikroprojektu na to vyčlenenými finančnými zdrojmi, ktoré prispievajú k dosiahnutiu konkrétneho výsledku a majú definovaný výstup, ktorý predstavuje pridanú hodnotu pre Prijemcu a/alebo Partnerov a/alebo cieľovú skupinu/užívateľov výsledkov Mikroprojektu nezávisle na realizácii ostatných aktivít. Aktivita je vymedzená časom, prostriedkami a výdavkami.



- **Bezodkladne** – najneskôr do 7 dní od vzniku skutočnosti rozhodnej pre počítanie lehoty;
- **Celkové oprávnené výdavky** – oprávnené výdavky Prijemcu, ktoré súvisia výlučne s realizáciou aktivít mikroprojektu v rámci oprávneného obdobia stanoveného v Zmluve o poskytnutí FP vo forme nákladov a výdavkov Prijemcu, schválené Regionálnym výborom FMP pred podpisom tejto Zmluvy a sú v súlade s Príručkou pre žiadateľa, Príručkou pre prijemcu, Pravidlami oprávnenosti výdavkov, a metodickými usmerneniami;
- **Certifikačný orgán** – orgán, ktorý vykonáva certifikáciu výkazov výdavkov a žiadostí o platbu predtým, ako sa zašlú Európskej komisii, zodpovedá za vypracovanie žiadostí o platbu na Európsku komisiu, príjem platieb z Európskej komisie, ako aj realizáciu platieb ERDF Prijemcom. Úlohy certifikačného orgánu plní Ministerstvo financií SR.
- **Deň** – dňom sa rozumie kalendárny deň, pokiaľ v Zmluve nie je výslovne uvedené, že ide o pracovný deň;
- **Dokumentácia** – akákoľvek informácia alebo súbor informácií, v tlačenej alebo elektronickej podobe, týkajúce sa a/alebo súvisiace s mikroprojektom;
- **Dodávateľ mikroprojektu** – subjekt, s ktorým Prijemca uzatvoril zmluvu na dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb na základe výsledku verejného obstarávania;
- **Európsky fond regionálneho rozvoja (alebo aj „ERDF“)** – jeden z hlavných nástrojov štrukturálnej a regionálnej politiky ES, ktorého cieľom je prispievať k rozvoju najmenej rozvinutých regiónov Európskej únie a územnej spolupráce;
- **Finančné ukončenie realizácie aktivít mikroprojektu** – realizácia aktivít Mikroprojektu sa považuje za finančne ukončenú dňom odoslania platby z ERDF a ŠR Správcom na účet Prijemcu na základe schváleného Zoznamu deklarovaných výdavkov a Žiadosti o platbu
- **Finančný príspevok (alebo aj „FP“)** – prostriedky EÚ, finančný príspevok je poskytovaný Prijemcovi a to pri splnení podmienok uvedených v Zmluve;
- **Fond mikroprojektov** – nástroj pre podporu aktivít menšieho rozsahu (mikroprojektov) na regionálnej úrovni na základe dvoch strešných projektov schválených v oblasti podpory 1.6 počas celého programového obdobia;
- **Fyzické ukončenie realizácie aktivít mikroprojektu** – je ukončenie realizácie aktivít mikroprojektu viazané na dátum uskutočnenia poslednej aktivity mikroprojektu zo strany Prijemcu a/alebo Partnera;
- **Miesto realizácie mikroprojektu** – oblasť, budova, resp. iné miesto, na ktorom/v ktorom sa fyzicky realizujú aktivity mikroprojektu;
- **Mikroprojekt** – na úrovni strešného projektu je považovaný za aktivitu strešného projektu. Špecifikáciu mikroprojektu a jeho projektový cyklus podrobne popisuje Regionálna dokumentácia;
- **Národný kontrolór** – subjekt vykonávajúci kontrolu realizácie aktivít Projektu/Mikroprojektu u Prijemcu a Partnerov;
- **Oblasť podpory** – prostriedok, ktorým je v priebehu niekoľkých rokov realizovaná prioritná os Programu, tvorená skupinami tematicky príbuzných aktivít, a ktorý umožňuje financovanie projektov/mikroprojektov;
- **Orgán auditu** – orgán funkčne nezávislý od Správcu a Certifikačného orgánu, určený členským štátom pre každý operačný program, ktorý je zodpovedný za vykonávanie činností podľa článku 62 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, najmä vykonáva overovanie účinnosti fungovania systému riadenia, kontroly a auditu vzorky operácií podľa medzinárodne uznávaných auditorských štandardov, príslušnej legislatívy ES a národnej legislatívy. Orgán Auditú sa nachádza v členskom štáte Správcu, a je ním Ministerstvo financií SR.
- **Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov** – prehlásenie, ktoré vystaví príslušný Správca na základe Zoznamu deklarovaných výdavkov (vrátane predložených účtovných dokladov a podpornej dokumentácie) a Záverečnej správy, v ktorom potvrdí oprávnenosť predložených výdavkov. Služí Správcom – Vedúcemu partnerovi ako podklad na vypracovanie Žiadosti o platbu za strešný projekt Fond mikroprojektov.
- **Oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov** – doklad, ktorý pozostáva z formulára a príloh, na ktorého základe prijemca potvrdzuje vrátenie finančných prostriedkov v príslušnom pomere na stanovené účty;
- **Partner** – subjekt, ktorý sa podieľa na realizácii mikroprojektu v rámci Fondu mikroprojektov;
- **Pravidlá oprávnenosti výdavkov** – dokument, ktorý stanovuje podmienky oprávnenosti výdavkov pre Prijemcov so sídlom v SR pre Program a v súlade s právnymi predpismi Európskeho spoločenstva a Slovenskej republiky;



- **Príjemca** – orgán, organizácia alebo právnická osoba vystupujúca v mene projektového partnerstva (Žiadateľ), ktorej sú za účelom realizácie aktivít mikroprojektu poskytované prostriedky ERDF a prostriedky SR Slovenskej republiky;
- **Prioritná os** – jeden z hlavných zámerov stratégie v Programe, ktorý sa skladá zo skupiny navzájom súvisiacich operácií s konkrétnymi, merateľnými cieľmi;
- **Príručka pre príjemcu** – dokument, ktorý poskytuje úspešným žiadateľom o finančný príspevok (Príjemcom) a ich Partnerom nevyhnutné informácie a pokyny na to, aby mohli správne implementovať schválený mikroprojekt. Ide najmä o inštrukcie pre realizáciu mikroprojektu, postupy deklarovania výdavkov a monitorovania mikroprojektu.
- **Príručka pre žiadateľa** – dokument, ktorý poskytuje žiadateľom o finančný príspevok nevyhnutné informácie a pokyny na to, aby mohli správne pripraviť žiadosť o finančný príspevok a svoj projekt správne vypracovať a vytvoriť predpoklady pre jeho úspešnú realizáciu.
- **Program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007 – 2013 (alebo aj „Program“)** – je operačný program, ktorý bol schválený rozhodnutím Európskej komisie č. K (2007) 6604 zo dňa 21.12.2007;
- **Realizácia aktivít mikroprojektu** – zahŕňa obdobie, v rámci ktorého Príjemca a/alebo Partneri realizujú jednotlivé aktivity mikroprojektu a ktoré začína termínom začatia realizácie aktivít mikroprojektu uvedenom v Zmluve až do ukončenia všetkých aktivít mikroprojektu uvedených v Zmluve v termíne podľa článku 3 bod 3.7. zmluvy o poskytnutí FP;
- **Regionálna dokumentácia** – programová dokumentácia, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť strešného projektu pre Fond mikroprojektov. Tvoria ju nasledovné dokumenty: Žiadosť o FP, Príručka pre správcu, štatút a rokovací poriadok Regionálneho výboru, Príručka pre žiadateľa;
- **Regionálny výbor** – orgán, ktorý je zriadený spoločne českým a slovenským Správcom a má rozhodujúce slovo pri schvaľovaní žiadostí o finančný príspevok z Fondu mikroprojektov;
- **Riadne** – konanie, resp. nekonanie v súlade so Zmluvou, právnymi predpismi SR a ES, Programom, Príručkou pre žiadateľa, Príručkou pre príjemcu, Výzvou na predkladanie žiadostí o FP, Pravidlami oprávnenosti výdavkov a Systémom finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013;
- **Schválená žiadosť o FP** – žiadosť o FP, v rozsahu a obsahu ako bola schválená Regionálnym výborom, a ktorá je uložená u Správcu;
- **Schválené oprávnené výdavky** – skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané výdavky Príjemcu schválené Správcom, ktoré súvisia výlučne s realizáciou aktivít mikroprojektu v rámci oprávneného obdobia stanoveného v zmluve o poskytnutí FP vo forme nákladov a výdavkov Príjemcu;
- **Schválený zoznam výdavkov** – formulár, ktorý zasiela Správca Príjemcovi. Obsahuje údaje zo Zoznamu deklarovaných výdavkov doplnené o stanovisko Správcu (vyčíslenie oprávnených výdavkov) následne slúži Príjemcovi ako podklad na vypracovanie Žiadosti o platbu za mikroprojekt;
- **Splnenie kritéria oprávnenosti** – Príjemca splní kritérium oprávnenosti dňom ukončenia kontroly Žiadosti o FP z hľadiska oprávnenosti Správcom za predpokladu, že Žiadosť o FP splnila všetky kritériá pre oprávnenosť;
- **Správca** – subjekt, ktorý na základe Zmluvy o poskytnutí FP zabezpečuje výkon správy Fondu mikroprojektov, výkon kontroly mikroprojektov a preplácanie finančných prostriedkov na účet príjemcu
- **Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013** – dokument upravujúci finančné riadenie štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu schválený vládou SR, je uverejnený na [www.sk-cz.eu](http://www.sk-cz.eu);
- **Štrukturálne fondy (alebo aj „ŠF“)** – nástroje štrukturálnej politiky ES využívané na dosiahnutie cieľov politiky ES. K štrukturálnym fondom patria Európsky fond regionálneho rozvoja a Európsky sociálny fond;
- **Účtovný doklad** – doklad definovaný v § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov;
- **Včas** – konanie v súlade s časom plnenia určenom v Zmluve, v právnych predpisoch SR a ES, v Programe, v Príručke pre žiadateľa, v Príručke pre príjemcu, v príslušnej Výzve na predkladanie žiadostí o FP a v Systéme finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013;



- **Vlastné zdroje** – finančné prostriedky, ktorými sa Prijemca podieľa na financovaní mikroprojektu v stanovenej výške. Za tieto zdroje sa považujú aj tie prostriedky, ktoré Prijemca získal z iného zdroja (okrem zdrojov uvedených v článku 3 bod 3.1. zmluvy o poskytnutí FP), ako napr. úver z banky alebo príspevok tretej osoby.
- **Verejné obstarávanie** – postupy obstarávania zákaziek na dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb tovarov, služieb a stavebných prác v zmysle zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov a vo vzťahu k Prijemcovi v súvislosti s výberom dodávateľa mikroprojektu a v prípade zákaziek, na ktoré sa nevzťahuje povinnosť postupovať v súlade s uvedenými právnymi predpismi, postupmi uvedenými v Príručke pre príjemcu;
- **Výzva na predkladanie žiadostí (alebo aj „Výzva“)** – východiskový metodický a odborný podklad zo strany Správcu, na základe ktorého Žiadateľ vypracováva a predkladá žiadosť o FP Správci;
- **Záverečná správa** – komplexná správa o pokroku v realizácii celého mikroprojektu a o jeho udržaní spracovaná Prijemcom, predložená Správci;
- **Zoznam deklarovaných výdavkov** – formulár, ktorý zasiela Prijemca príslušnému Správci spolu s povinnými prílohami, na základe ktorého je vystavené Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov;
- **Žiadosť o finančný príspevok** – dokument, ktorý pozostáva z formulára žiadosti a povinných príloh, ktorým žiadateľ o finančný príspevok žiada o poskytnutie finančného príspevku;
- **Žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov** – doklad, ktorý pozostáva z formulára žiadosti a povinných príloh, na základe ktorého má Prijemca povinnosť vrátiť finančné prostriedky v príslušnom pomere na stanovené účty.

#### Článok 1 VŠEOBECNÉ POVINNOSTI

1. Prijemca sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia Zmluvy tak, aby bol mikroprojekt realizovaný riadne, včas a v súlade s jej podmienkami a postupovať pri realizácii aktivít mikroprojektu s odbornou starostlivosťou.
2. Prijemca zodpovedá Správci za realizáciu aktivít mikroprojektu v celom rozsahu, bez ohľadu na osobu, ktorá mikroprojekt skutočne realizuje a je povinný zabezpečiť plnenie záväzkov z tejto Zmluvy všetkými Partnermi.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek zmena týkajúca sa Prijemcu a/alebo Partnera najmä splnutie, zlučenie, rozdelenie, zmena právnej formy, predaj podniku alebo jeho časti, transformácia a iné formy právneho nástupníctva, ako aj akákoľvek zmena vlastníckych pomerov Prijemcu a/alebo Partnera počas platnosti a účinnosti Zmluvy sa považuje za podstatnú zmenu mikroprojektu, ktorá oprávňuje Správcu od tejto Zmluvy odstúpiť.
4. Prijemca sa zaväzuje, že v období piatich rokov odo dňa finančného ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu nedôjde k podstatnej zmene mikroprojektu definovanej v článku 57 ods. 1 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, pokiaľ Správca neurčí inak.
5. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú poskytovať si všetku potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy.

#### Článok 2 OBSTARÁVANIE SLUŽIEB, TOVAROV A PRÁC PRÍJEMCOM

1. Prijemca má právo zabezpečiť od tretích osôb dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb potrebných pre realizáciu aktivít mikroprojektu.
2. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť postup pri zadávaní zákaziek na dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb potrebných pre realizáciu aktivít mikroprojektu v súlade so zákonom č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Príručkou pre žiadateľa, Príručkou pre príjemcu.
3. Prijemca je povinný poskytnúť Správci dokumentáciu súvisiacu s verejným obstarávaním v rozsahu a lehotách stanovených v Príručke pre príjemcu, ak Správca neurčí inak.
4. V prípade, ak Prijemca neodstráni alebo nezdôvodní nesúlad v procese verejného obstarávania, Správca výdavky mikroprojektu, ktoré vznikli na základe takéhoto verejného obstarávania, vcelku alebo z časti uzná za neoprávnené.
5. V prípade, že Prijemca zadáva zákazku s nízkou hodnotou, podľa zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní, je povinný postupovať podľa ustanovení Príručky pre žiadateľa a Príručky pre príjemcu.
6. Správca overuje dodržiavanie pravidiel a princípov verejného obstarávania vyplývajúcich zo Zmluvy o Európskom spoločenstve definovaných príslušnými právnymi aktmi ES a zákonom o verejnom obstarávaní Prijemcom pri



realizácii mikroprojektu. Činnosťou Správcu nie je dotknutá výlučná a konečná zodpovednosť Prijemcu za vykonanie verejného obstarávania pri dodržaní všeobecne záväzných právnych predpisov SR a ES, základných princípov verejného obstarávania a Zmluvy.

### Článok 3 POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDLOŽIŤ ZÁVEREČNÚ SPRÁVU

1. Prijemca je povinný po fyzickom ukončení realizácie aktivít mikroprojektu predložiť Správci Záverečnú správu, Zoznam deklarovaných výdavkov v súlade so Zmluvou. Prílohou Zoznamu deklarovaných výdavkov sú príslušné účtovné doklady a ďalšia podporná dokumentácia Prijemcu, ktorý Zoznam deklarovaných výdavkov predkladá.
2. Prijemca je povinný informovať Správca o konkrétnych termínoch konania nosných aktivít mikroprojektu minimálne 7 dní pred konaním akcie pre účel možnej kontroly na mieste. Tieto termíny sú poskytované Správci e-mailom.
3. Prijemca je povinný na žiadosť Správcu bezodkladne predložiť informácie a dokumentáciu súvisiacu s charakterom a postavením Prijemcu, s realizáciou aktivít mikroprojektu, účelom mikroprojektu, s aktivitami Prijemcu a Partnerov súvisiacimi s účelom mikroprojektu, s vedením účtovníctva, a to aj mimo vyššie uvedenej Záverečnej správy a termínov uvedených v tomto článku VZP po celú dobu udržateľnosti mikroprojektu.
4. Prijemca je povinný bezodkladne písomne informovať Správca o začatí a ukončení akéhokoľvek súdneho, exekučného, konkurzného alebo správneho konania voči Prijemcovi a/alebo Partnerovi, o vstupe Prijemcu a/alebo Partnera do likvidácie a jej ukončení, o vzniku a zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť, o všetkých zisteniach oprávnených osôb podľa článku 12 týchto VZP, prípadne iných kontrolných orgánov, ako aj o iných skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na realizáciu aktivít mikroprojektu a/alebo na povahu a účel mikroprojektu a zaväzuje sa zaslať Správci fotokópiu dokumentu týkajúceho sa takejto zmeny.
5. Prijemca je zodpovedný za presnosť, správnosť, pravdivosť a úplnosť všetkých informácií poskytovaných Správci.

### Článok 4 PUBLICITA A INFORMOVANOSŤ

1. Prijemca je povinný počas platnosti a účinnosti Zmluvy informovať verejnosť o pomoci, ktorú na základe Zmluvy získal, resp. získal formou FP prostredníctvom opatrení v oblasti informovania a publicity uvedených v tomto článku VZP. Prijemca je povinný túto povinnosť zabezpečiť u svojich partnerov, pokiaľ sú na jeho aktivity uplatňované výdavky mikroprojektu.
2. Prijemca sa zaväzuje, že všetky opatrenia v oblasti informovania a publicity zamerané na verejnosť budú obsahovať informácie uvedené v prílohe č. 4 Príručky pre žiadateľa.
3. Prijemca je povinný používať grafický štandard pre opatrenia v oblasti informovania a publicity, ktorý je uverejnený na internetovej stránke [www.sk-cz.eu](http://www.sk-cz.eu) a [www.tsk.sk](http://www.tsk.sk).
4. Prijemca súhlasí, aby ho Správca zaradil do zoznamu Prijemcov pre účely publicity a informovanosti. Prijemca zároveň súhlasí so zverejnením nasledujúcich informácií v zozname Prijemcov: názov a sídlo Prijemcu a Partnerov; názov, ciele a stručný opis mikroprojektu; miesto realizácie aktivít mikroprojektu; čas realizácie aktivít mikroprojektu; celkové náklady na mikroprojekt; výška poskytnutého finančného príspevku; indikátory mikroprojektu; fotografie a videozáznamy z miesta realizácie aktivít mikroprojektu; predpokladaný koniec realizácie aktivít mikroprojektu. Prijemca súhlasí so zverejnením uvedených údajov tiež inými spôsobmi, na základe rozhodnutia Správcu. Prijemca je povinný zabezpečiť súhlas so zverejnením údajov podľa tohto odseku tohto článku VZP aj zo strany Partnerov.

### Článok 5 VLASTNÍCTVO A POUŽITIE VÝSTUPOV

1. Prijemca sa zaväzuje, že bude mať/zabezpečiť počas platnosti a účinnosti Zmluvy alebo počas obdobia uvedeného vo Výzve na predkladanie žiadostí o FP, podľa toho, ktoré obdobie bude dlhšie:
  - a) vlastnícke právo alebo iné právo k pozemkom a stavbám v zmysle § 139 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) oprávňujúce realizáciu aktivít mikroprojektu a garantujúce jeho udržateľnosť k majetku, ktorý zhodnotí a/alebo nadobudne z prostriedkov FP alebo jeho časti, ak má Prijemca sídlo v Slovenskej republike

podľa toho, ktorú formu práva k majetku zhodnotenému a/alebo nadobudnutému z FP alebo jeho časti určí Výzva na predkladanie žiadostí o FP, alebo ak Správca neurčí inak.



2. Majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z FP alebo z jeho časti môže byť počas platnosti a účinnosti Zmluvy prevezený na tretiu osobu, zaťažený akýmkoľvek právom tretej osoby alebo prenajatý tretej osobe len s predchádzajúcim písomným súhlasom Správcu.
3. Prijemca sa zaväzuje poskytnúť Správci, príslušnému Národnému kontrolórovi, a príslušným orgánom SR, ČR a ES všetku dokumentáciu, vytvorenú pri realizácii alebo v súvislosti s realizáciou aktivít mikroprojektu, a týmto zároveň udeľuje Správci, príslušnému Národnému kontrolórovi a príslušným orgánom SR, ČR a ES právo na použitie údajov z tejto Dokumentácie na účely súvisiace s touto Zmluvou pri zohľadnení autorských a priemyselných práv Prijemcu a/alebo Partnerov.
4. V prípade požiadavky Správca je Prijemca povinný poistiť majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z FP alebo z jeho časti. Správca súčasne určí podmienky takéhoto poistenia. Nedodržanie uvedenej povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.

#### Článok 6 PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ

1. Prijemca je oprávnený previesť práva a povinnosti z tejto Zmluvy na iný subjekt len s predchádzajúcim písomným súhlasom Správcu.
2. Prijemca je povinný písomne informovať Správca o skutočnosti, že dôjde k prechodu práv a povinností z tejto Zmluvy a to bezodkladne ako sa dozvie o možnosti vzniku tejto skutočnosti alebo vzniku tejto skutočnosti.
3. Postúpenie pohľadávky Prijemcu na vyplatenie FP na tretiu osobu nie je na základe dohody zmluvných strán možné.

#### Článok 7 REALIZÁCIA MIKROPROJEKTU

1. Prijemca je povinný zrealizovať schválený mikroprojekt v súlade so Zmluvou, schválenou Žiadosťou o finančný príspevok a Regionálnou dokumentáciou a dodržať termín fyzického ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu uvedený v článku 3 bod 3.6. zmluvy o poskytnutí FP.
2. Správca je oprávnený pozastaviť poskytnutie FP v prípade:
  - a) nepodstatného porušenia Zmluvy Prijemcom, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany Prijemcu;
  - b) podstatného porušenia Zmluvy Prijemcom, pokiaľ Správca neodstúpil od Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany Prijemcu;
  - c) začatia trestného stíhania osôb konajúcich v mene Prijemcu a/alebo Partnerov za trestný čin súvisiaci s realizáciou aktivít mikroprojektu.
3. Správca oznámi Prijemcovi pozastavenie poskytnutia FP, pokiaľ budú splnené podmienky podľa odseku 2. tohto článku ZVP. Doručením tohto oznámenia Prijemcovi nastávajú účinky pozastavenia poskytnutia FP.
4. Ak Prijemca odstráni zistené porušenie Zmluvy v zmysle odseku 2. tohto článku ZVP, je povinný bezodkladne doručiť Správci oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy. Správca overí, či došlo k odstráneniu predmetných porušení Zmluvy a v prípade, že nedostatky boli Prijemcom odstránené, obnoví poskytnutie FP Prijemcovi.

#### Článok 8 ZMENA ZMLUVY

1. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán v zmysle definície zmien uvedených v Príručke pre prijemcu.
2. Prijemca je povinný oznámiť Správci všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má Prijemca čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy a záväzkov Partnerov, a to bezodkladne od ich vzniku.
3. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k zmene Programu, Príručky pre žiadateľa, Príručky pre prijemcu alebo Systému finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013, Správca uverejní nové znenie týchto dokumentov na svojich internetových stránkach. V prípade, že dôjde zároveň k zmene Zmluvy oznámi Prijemcovi nové znenie zmenených článkov Zmluvy. Za vyjadrenie súhlasu so zmenou uvedených dokumentov sa považuje najmä konkludentný prejav vôle Prijemcu spočívajúci vo vykonaní



faktických a/alebo právnych úkonov, ktorými pokračuje v zmluvnom vzťahu so Správcom. Ide najmä o pokračovanie v realizácii aktivít mikroprojektu, zaslanie Záverečnej správy, zaslanie Zoznamu deklarovaných výdavkov, prijatie platby FP od Správcu a pod. Od tohto okamihu sa zmluvný vzťah medzi Správcom a Prijemcom riadi takto zmenenými dokumentmi.

## **Článok 9 UKONČENIE ZMLUVY**

### **1. Riadne ukončenie zmluvného vzťahu**

Riadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane splnením záväzkov zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa článku 5 bod 5.2. zmluvy o poskytnutí FP.

### **2. Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu**

2.1 Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastáva dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy.

2.2 Od Zmluvy môže Prijemca alebo Správca odstúpiť v prípadoch podstatného porušenia Zmluvy, nepodstatného porušenia Zmluvy a ďalej v prípadoch, ktoré ustanovujú právne predpisy SR a ES.

2.3 Porušenie Zmluvy je podstatné, ak strana porušujúca Zmluvu vedela v čase uzavretia Zmluvy alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel Zmluvy, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola Zmluva uzavretá, že druhá zmluvná strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení Zmluvy alebo v prípade, ak tak ustanovuje Zmluva.

2.4 Na účely Zmluvy sa za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Prijemcu považuje najmä:

- a) vznik nepredvídaných okolností na strane Prijemcu a/alebo Partnera, ktoré zásadne zmenia podmienky plnenia Zmluvy a mikroprojektu
- b) opakované nárokovanie neoprávnených výdavkov mikroprojektu, ak Správca neurčí inak;
- c) preukázané porušenie právnych predpisov SR a ES v rámci realizácie aktivít mikroprojektu súvisiacich s činnosťou Prijemcu a/alebo Partnerov;
- d) porušenie záväzkov vyplývajúcich z vecnej alebo časovej realizácie aktivít mikroprojektu a/alebo nespĺnenie podmienok a povinností, ktoré Prijemcovi vyplývajú zo Zmluvy (najmä nezabezpečenie verejného obstarávania, nespĺnenie merateľných ukazovateľov mikroprojektu alebo iné závažné porušenie zmluvných povinností);
- e) zastavenie realizácie aktivít mikroprojektu z dôvodov na strane Prijemcu a/alebo Partnera
- f) ak sa právoplatným rozsudkom súdu preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s procesom hodnotenia a výberu mikroprojektov, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo k zaujatosti, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány;
- g) porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov;
- h) poskytnutie nepravdivých a zavádzajúcich informácií, resp. neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami Zmluvy zo strany Prijemcu;
- i) porušenie, ktoré je považované za nezrovnalosť v zmysle článku 2 ods. 7 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, pokiaľ Správca stanoví, že takáto nezrovnalosť sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy;
- j) vyhlásenie konkurzu alebo reštrukturalizácie na majetok Prijemcu, resp. zastavenie konkurzného konania pre nedostatok majetku, vstup Prijemcu do likvidácie alebo začatie exekučného konania voči Prijemcovi;
- k) ak Prijemca nezabezpečí plnenie povinností z tejto Zmluvy zo strany Partnerov;
- l) porušenie článku 5 bod 5.5. a 5.6. zmluvy o poskytnutí FP;
- m) ak dôjde ku skutočnosti uvedenej v článku 1 odsek 3., porušenie článku 1 odsek 4., článku 3 odsek 5, článku 4, článku 6 odsek 1., článku 10 odsek 1., článku 12 odsek 1., článku 12 odsek 6. týchto VZP.



- 2.5 Podstatným porušením Zmluvy je aj vykonanie takého úkonu zo strany Prijemcu a/alebo Partnera, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas Správcu v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany Prijemcu a/alebo Partnera bez žiadosti o takýto súhlas.
- 2.6 Porušenie ďalších povinností stanovených v Zmluve alebo v právnych predpisoch SR a ES a/alebo v dokumentoch, na ktoré Zmluva odkazuje okrem prípadov, ktoré sa podľa Zmluvy považujú za podstatné porušenia, sú nepodstatným porušením Zmluvy.
- 2.7 V prípade podstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť okamžite, len čo sa o tomto porušení dozvedela. V prípade nepodstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená odstúpiť, ak strana, ktorá je v omeškaní, nesplní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá jej na to bola poskytnutá. Aj v prípade podstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená postupovať ako pri nepodstatnom porušení Zmluvy. V tomto prípade sa takéto porušenie Zmluvy bude považovať za nepodstatné porušenie Zmluvy.
- 2.8 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 2.9 Ak splneniu povinností zmluvnej strany bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, je druhá zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť len vtedy, ak od vzniku okolnosti uplynul aspoň jeden rok. V prípade objektívnej nemožnosti plnenia (nezvratný zánik predmetu Zmluvy a pod.) sa ustanovenie predchádzajúcej vety neuplatní a zmluvné strany sú oprávnené od Zmluvy odstúpiť okamžite.
- 2.10 V prípade odstúpenia od Zmluvy zostávajú zachované tie práva Správcu, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutej čiastky FP, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy a pod.
- 2.11 Ak sa Prijemca dostane do omeškania s plnením tejto Zmluvy v dôsledku porušenia, resp. nesplnenia povinností zo strany Správcu, zmluvné strany súhlasia, že nejde o porušenie Zmluvy Prijemcom.

#### Článok 10 VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV A ZMLUVNÁ POKUTA

1. Prijemca je povinný:
- vrátiť FP alebo jeho časť v prípade platby poskytnutej omylom,
  - vrátiť FP alebo jeho časť, ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinností znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 písmena a), b), c), d) zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
  - ak to určí Správca, vrátiť FP alebo jeho časť, ak Prijemca a/alebo Partner porušil ustanovenia právnych predpisov SR alebo ES a toto porušenie znamená nezrovnalosť podľa článku 2 odseku 7 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a nejde o porušenie finančnej disciplíny podľa odseku 1. písm. b) tohto článku VZP alebo o zmluvnú pokutu podľa odseku 9. tohto článku VZP; vzhľadom k skutočnosti, že spôsobenie nezrovnalosti zo strany Prijemcu sa považuje za také porušenie podmienok poskytnutia FP, s ktorým sa spája povinnosť vrátenia FP alebo jeho časti, v prípade, ak Prijemca takýto FP alebo jeho časť nevráti postupom stanoveným v odsekoch 4. až 9. tohto článku VZP, bude sa na toto porušenie podmienok Zmluvy aplikovať ustanovenie druhej vety § 31 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
  - ak to určí Správca, vrátiť FP alebo jeho časť v prípade, ak neboli dosiahnuté hodnoty merateľných ukazovateľov,
  - vrátiť príjem z mikroprojektu v prípade, ak počas realizácie aktivít mikroprojektu a/alebo v piatich rokoch od Finančného ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu došlo k vytvoreniu príjmu podľa článku 55 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 v znení nariadenia Rady (ES) č. 1341/2008.
2. Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy, je Prijemca povinný vrátiť Správcovi FP vyplatený do doby odstúpenia od Zmluvy.
3. V prípade vzniku povinnosti vrátenia príjmu podľa odseku 1. písm. e) tohto článku VZP je Prijemca povinný vrátiť príjem do 31. januára roku nasledujúceho po roku, v ktorom bol príjem vytvorený. Prijemca je povinný bezodkladne (odkedy sa o tejto skutočnosti dozvedel) požiadať Správcu o oznámenie, akým spôsobom má tento príjem vrátiť. V prípade, že Prijemca príjem riadne a včas nevráti, Správca bude postupovať rovnako ako v prípade povinnosti vrátenia FP alebo jeho časti vzniknutej podľa odseku 1. písm. a) až e) tohto článku VZP.



4. Povinnosť vrátenia FP alebo jeho časti (podľa odseku 1. písm. a) až e) tohto článku VZP, ako aj v prípade postupu podľa poslednej vety odseku 3. tohto článku VZP) a jeho rozsah určí Správca v „Žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov“ (ďalej len „ŽoVFP“), ktorú zašle maximálne dvakrát Prijemcovi.
5. Správca v ŽoVFP uvedie výšku FP alebo jeho časti a príjmu, ktorú má Prijemca vrátiť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je Prijemca povinný vrátenie FP alebo jeho časti a príjmu vykonať. V súlade s ods. 6. tohto článku Správca v ŽoVFP určí aj lehotu na vrátenie FP.
6. Prijemca je povinný vrátiť FP alebo jeho časť a príjem v určenej lehote, a to do 30 dní od dátumu odoslania ŽoVFP Správcom. Aj v prípade, že si prijemca zásielku neprevezme, zmluvné strany sa dohodli, že lehota na vrátenie FP alebo jeho časti, resp. príjmu sa počíta od dátumu odoslania ŽoVFP Správcom. Pokiaľ Prijemca nevráti FP alebo jeho časti, resp. príjem riadne a včas na základe ŽoVFP, Správca oznámi túto skutočnosť Riadiacemu orgánu..
7. Prijemca je povinný v lehote do 7 pracovných dní od uskutočnenia vrátenia FP alebo jeho časti alebo príjmu, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet oznámiť Správcom toto vrátenie na tlačive „Oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov“. Prílohou „Oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov“ je výpis z bankového účtu preukazujúci realizáciu uskutočnenej platby.
8. Ak Prijemca zistí vznik nezrovnalosti súvisiacej s mikroprojektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť Správcom a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti. Túto povinnosť má Prijemca do 31.12.2021. Uvedená doba sa predlži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.
9. Ak sa Prijemca dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti zo Zmluvy, a to:
  - a) oznamovacej povinnosti;
  - b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou;
  - c) povinnosti poskytnúť súčinnosť Správcom;

Správca je oprávnený uplatniť voči Prijemcovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % zo sumy celkových oprávnených výdavkov uvedenej v článku 3 bod 3.1. Zmluvy o poskytnutí FP za každý aj začatý deň omeškania. V prípade porušenia viac ako jedného z bodov a), b), c) tohto odseku, výška zmluvnej pokuty sa spočíta.

#### **Článok 11 ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE**

1. Prijemca, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, je povinný v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach týkajúcich sa mikroprojektu:
  - a) v analytickej evidencii a na analytických účtoch v členení podľa jednotlivých projektov, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva,
  - b) v účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve so slovným a číselným označením mikroprojektu v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.
  - c) tak, aby na všetkých dokladoch týkajúcich sa príjmov a výdavkov mikroprojektu bolo jednoznačne uvedené, že sa vzťahujú k príslušnému mikroprojektu.
2. Prijemca je povinný uchovávať a ochraňovať účtovnú dokumentáciu a ďalšiu dokumentáciu týkajúcu sa mikroprojektu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v platnom znení a čl. 90 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a v lehote uvedenej v článku 17 VZP.
3. Na účely certifikačného overovania je Prijemca povinný na požiadanie predložiť Certifikačnému orgánu ním určené účtovné záznamy, v písomnej forme a v elektronickej forme, ak Prijemca vedie účtovné záznamy, v technickej forme podľa § 31 ods. 2 písm. b) zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov/podľa zákona č. 563/1999 Sb. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Túto povinnosť má Prijemca po dobu, po ktorú je povinný viesť a uchovávať účtovnú dokumentáciu alebo inú dokumentáciu podľa odseku 2. tohto článku VZP.

#### **Článok 12 KONTROLA/AUDIT/OVERENIE NA MIESTE**

1. Prijemca sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly/audit/overenia na mieste zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/audit/overenia na mieste v zmysle príslušných právnych predpisov SR a ES a tejto Zmluvy. Prijemca je počas výkonu kontroly/audit/overenia na mieste povinný najmä preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia FP v zmysle Zmluvy.



2. Prijemca je povinný zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu aktivít mikroprojektu, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/audit/overenia na mieste a zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/audit/overenia na mieste.
3. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overenia na mieste môžu vykonať kontrolu/audit/overenie na mieste u Prijemcu a Partnerov kedykoľvek od podpisu tejto Zmluvy až do 31.12.2021. Uvedená doba sa predlži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.
4. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overenia na mieste sú oprávnené:
  - a) vstupovať do objektov, zariadení, prevádzok, na pozemky a do iných priestorov Prijemcu a/alebo Partnera, ak to súvisí s predmetom kontroly/audit/overenia na mieste,
  - b) požadovať od Prijemcu, aby predložil originálne doklady a inú potrebnú Dokumentáciu, záznamy dát na pamäťových médiách, vzorky výrobkov alebo iné doklady potrebné pre výkon kontroly/audit/overenia na mieste a ďalšie doklady súvisiace s mikroprojektom v zmysle požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly/audit/overenia na mieste,
  - c) oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/overenia na mieste,
  - d) vyhotovovať kópie údajov a dokladov, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/overenia na mieste.
5. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overenia na mieste sú najmä:
  - a) Správca a ním poverené osoby,
  - b) príslušní Národní kontrolóri,
  - c) Národný orgán,
  - d) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
  - e) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
  - f) splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,
  - g) osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.
6. Prijemca je povinný bezodkladne prijať opatrenia na nápravu nedostatkov, zistených kontrolou/auditom/overením na mieste v zmysle správy z kontroly/audit/overenia na mieste v lehote stanovenej oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit/overenia na mieste. Prijemca je zároveň povinný zaslať osobám oprávneným na výkon kontroly/audit/overenia na mieste informáciu o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov v termíne stanovenom oprávnenou osobou v zmysle ods. 5. tohto článku.

### Článok 13 KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A POČÍTANIE LEHÔT

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že písomná forma komunikácie sa bude uskutočňovať prostredníctvom doporučenej zásielky. V prípade, že si zmluvná strana neprevezme zásielku, zasielanú doporučenou poštou a uloženú na pošte, piaty deň od uloženia na pošte sa bude považovať za deň doručenia zásielky, aj keď sa adresát o obsahu uloženej zásielky nedozvedel. Pokiaľ nemožno zásielku doručiť adresátovi a zásielka nebola uložená na pošte, zásielka sa považuje za doručenie momentom jej vrátenia odosielateľovi. Ustanovenie tohto odseku sa nevzťahuje na čl. 10 odsek 6.
3. Zmluvné strany si zároveň dohodli ako mimoriadny spôsob doručovania písomných zásielok doručovanie osobne alebo prostredníctvom kuriéra; takéto doručenie Správci je možné výlučne v úradných hodinách podateľne Správcu zverejnených verejne prístupným spôsobom.
4. Prijemca je zodpovedný za riadne označenie poštovej schránky na účely písomnej komunikácie zmluvných strán.
5. Správca môže určiť, že vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu.
6. Ak Správca určí elektronickú formu komunikácie prostredníctvom emailu, zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne písomne oznámiť svoje emailové adresy, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú, že vzájomná komunikácia bude prebiehať v slovenskom jazyku.



8. Pre počítanie lehôt platí, že do plynutia lehoty sa nezapočítava deň, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty.
9. Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov končia uplynutím toho dňa, ktorý sa svojim označením zhoduje s dňom, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty, a ak ho v mesiaci niet, posledným dňom mesiaca. Ak koniec lehoty prípadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.
10. Lehota je dodržaná, ak sa posledný deň lehoty podanie odovzdá orgánu, ktorý má povinnosť ho doručiť alebo sa odošle e-mailom.

#### **Článok 14 ÚČTY PRÍJEMCU**

1. Správca zabezpečí poskytnutie FP Prijemcovi bezhotovostne na účet vedený v EUR. Číslo účtu Prijemcu (vrátane predčísčia) a kód banky je uvedené v článku 1 ods. 1.2. zmluvy o poskytnutí FP.
2. Prijemca je povinný udržiavať účet Prijemcu otvorený a nesmie ho zrušiť až do doby Finančného ukončenia realizácie aktivít mikroprojektu.
3. Prijemca môže realizovať úhrady oprávnených výdavkov aj z iných účtov otvorených Prijemcom pri dodržaní podmienok existencie účtu Prijemcu určeného na príjem FP a realizácie aktivít mikroprojektu prostredníctvom rozpočtu. Prijemca je povinný oznámiť Správci identifikáciu týchto účtov najneskôr pri predložení Záverečnej správy.

#### **Článok 15 PLATBY**

1. Správca poskytne FP systémom refundácie.
2. Prijemca sa zaväzuje predložiť príslušnému Správci Zoznam deklarovaných výdavkov spolu s účtovnými dokladmi a ďalšou podpomou dokumentáciou na kontrolu v súlade s článkom 3 VZP. V prípade nedostatkov Správca dožiada Prijemcu, na doplnenie Zoznamu deklarovaných výdavkov, resp. jeho príloh tak, aby mohol vystaviť Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov najneskôr do 110 kalendárnych dní od doručenia Zoznamu deklarovaných výdavkov Správci.
3. Po vykonaní kontroly podľa predchádzajúceho odseku tohto článku VZP, Správca vystaví Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov a Schválený zoznam výdavkov. Jeden originál Prehlásenia o oprávnenosti výdavkov a Schváleného zoznamu výdavkov zašle Správca Prijemcovi, jeden originál archivuje a jeden predkladá na schválenie Národnému kontrolórovi ako podklad k Zoznamu deklarovaných výdavkov za strešný projekt Fond mikroprojektov.
4. Správca zabezpečí poskytnutie platby systémom refundácie výhradne na základe Schváleného zoznamu deklarovaných výdavkov a Prehlásenia o oprávnenosti výdavkov.
5. Prijemca je povinný v predkladanom Zozname deklarovaných výdavkov uvádzať výlučne výdavky, ktoré zodpovedajú podmienkam oprávnenosti výdavkov. Prijemca zodpovedá za pravosť, správnosť a kompletnosť údajov uvedených v Zozname deklarovaných výdavkov. V prípade, že na základe nepravých alebo nesprávnych údajov uvedených v ZDV dôjde k vyplateniu platby, pôjde o porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Prijemcovi vznikne nárok na vyplatenie príslušnej platby až v momente schválenia Žiadosti o platbu za strešný projekt Fond mikroprojektov. Nárok Prijemcu na vyplatenie príslušnej platby vzniká len v rozsahu, v akom Správca posúdi oprávnenosť výdavkov mikroprojektu.

#### **Článok 16 UCHOVÁVANIE DOKUMENTOV**

1. Prijemca je povinný uchovávať dokumentáciu k mikroprojektu do 31.12.2021 a do tejto doby strpieť výkon kontroly/audit/overenia na mieste zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 12 VZP. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností. Povinnosť podľa tohto článku VZP je Prijemca povinný zabezpečiť aj zo strany Partnerov.



**Predmet podpory FP****1. Ciele mikroprojektu**

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Hlavný cieľ</b>       | <i>Nad'alej prehĺbovať už tradičnú spoluprácu dvoch najväčších verejných knižníc v prihraničnom regióne a vytvárať tak potenciál pre vznik inovatívnych, v regióne absentujúcich a zároveň potrebných aktivít (smerom k rozvoju informačnej spoločnosti, cezhraničnej spolupráce, komunitnej činnosti v záujme skvalitnenia služieb knižníc občanom). 2. V širšom kontexte celého regiónu prispievať k spoznávaniu sa navzájom, k vzájomnému ľudskému zblížovaniu pre vytváranie atmosféry porozumenia a tolerance tam, kde kedysi hranice vôbec neboli.</i> |
| <b>Špecifický cieľ 1</b> | <i>Prispieť k budovaniu čitateľských návykov detí, podporiť kognitívny rozvoj a rozvoj tvorivosti detí na pozadí budovania neformálnych priateľstiev a spoznávania sa navzájom.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Špecifický cieľ 2</b> | <i>Podporovať výmenu odborných skúseností detských knihovníkov v záujme zlepšenia knižničných a komunitných služieb knižníc smerom k detskému používateľovi - prostredníctvom praktickej skúsenosti (výmenné študijné cesty).</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Špecifický cieľ 3</b> | <i>Spoluvytvárať podmienky pre kultúrnu výmenu a vzájomnú prezentáciu kultúry, najmä kultúry slova.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Špecifický cieľ 4</b> | <i>Nad'alej skvalitňovať knižnično-informačné, vzdelávacie a komunitné služby participujúcich verejných knižníc na oboch stranách hranice prostredníctvom účasti na cezhraničných projektoch (medzinárodné povedomie verejnej inštitúcie a prestíž).</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

**2. Aktivity**

|                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Popis aktivít</b>                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Stretnutia projektového tímu</b>                    | 2 stretnutia členov projektového tímu pre účel plánovania projektových aktivít, realizované v Knihovne Města Ostravy. Projektové stretnutia budú slúžiť k upevňovaniu vzájomných kontaktov. Okrem osobných stretnutí spolupráca na projekte bude zabezpečená prostredníctvom e-mailovej komunikácie a telefonicky.<br><b>Termín: 11/2011 – 10/2012</b>                                                              |
| <b>Materiálové zabezpečenie projektu</b>               | Obstaranie zariadenia, materiálu pre realizáciu projektu a služieb - počas celého projektu v súlade s harmonogramom<br><b>Termín: 11/2011 – 10/2012</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Detské literárno-výtvarné rozprávkové workshopy</b> | Stretnutie slovenských detí s českými spisovateľmi a ilustrátormi na Slovensku a stretnutie českých detí so slovenskými spisovateľmi a ilustrátormi v ČR s cieľom vzájomného spoznávania detskej literatúry. Podujatia budú realizované ako interaktívne besedy, ktorých súčasťou budú tvorivé literárno-výtvarné rozprávkové dielne. Výstupom tvorivej dielne bude rozprávková záložka.<br><b>Termín: 2-9/2012</b> |



Príloha č. 2 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku

|                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vydanie rozprávkovej záložky s ilustráciami detí</b>                        | <p>Výstup z detských literárno-výtvarných rozprávkových workshopov - kreslíme postavičku z našej rozprávky a z rozprávky našich priateľov spoza hraníc. Tie najkrajšie motívy rozprávok budú súťažiť a víťazné sa dostanú na detskú záložku, ktorá bude vydaná v náklade 1500 kusov.<br/> <b>Termín: 5-9/2012</b></p>                                                                                                                                                                                             |
| <b>Spoznajme sa navzájom - detské interaktívne pásma</b>                       | <p>Vzájomné spoznávanie histórie, súčasnosti, ľudí, umenia, hudby, zvykov a pozoruhodností z krajiny toho druhého. Podujatie bude vedené knihovníkom a spojené s on-line cezhraničnou komunikáciou detí. Prostredníctvom tejto formy komunikácie budú deti tiež bližšie spoznávať svoje jazyky. V rámci tvorivej línie tejto aktivity budú deti hľadať a kresliť najrozdielnejšie výrazy v oboch jazykoch, ktoré sa stanú podkladom pre vydanie ilustrovaného slovníka a pexesa.<br/> <b>Termín: 2-9/2012</b></p> |
| <b>...Aby ste sa cítili u nás dobre</b>                                        | <p>Vymaľovanie stien rozprávkovej miestnosti slovenskými deťmi maľbami s rozprávkovými motívmi z českých a slovenských rozprávok, a to pred návštevou ich českých kamarátov. Aktivita bude realizovaná pod odborným pedagogickým dohľadom.<br/> <b>Termín: 5-9/2012</b></p>                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Spoznajme sa navzájom - stretnutie detí v knižnici v Žiline</b>             | <p>Spoznajme sa navzájom bude vrcholným podujatím, na ktorom deti dostanú možnosť samy prezentovať svoju a spoznávať priateľovu krajinu. Podujatie bude realizované formou interaktívnych pásiem, v rámci ktorých deti hudobne, slovne, výtvarne, fotograficky, prípadne inou formou predstavia svoju krajinu. Okrem prezentácií deti samy pripravlia pre svojich priateľov kvíz - súťaž s cieľom zistiť, kto vie o priateľovej krajine viac.<br/> <b>Termín: 9/2012</b></p>                                      |
| <b>Vytvorenie a vydanie bilingválneho pexesa a slovníka, vytvoreného deťmi</b> | <p>Sú výstupom tvorivej línie aktivity Spoznajme sa navzájom. Obe publikácie, bilingválne pexeso a ilustrovaný slovník napíšu a ilustrujú deti samy. Budú obsahovať najrozdielnejšie výrazy v oboch jazykoch.<br/> <b>Termín: 2-9/2012</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Výstavy detských dielok</b>                                                 | <p>Výstupy tvorivých aktivít projektu budú ponúknuté na obdiv verejnosti v oboch knižniciach, prezentácia tvorivosti detí. V priestoroch obidvoch verejných inštitúcií budú prezentované všetky výsledky spoločných tvorivých dielní slovenských a českých detí.<br/> <b>Termín: 6-9/2012</b></p>                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Výmenné študijné pobyty knihovníkov</b>                                     | <p>Výmenné študijné pobyty 4 českých a 4 slovenských detských knihovníkov. Pobyty budú slúžiť na výmenu skúseností z práce s detským používateľom, z informačnej výchovy detí a mládeže, podujatí pre deti v knižnici, vplyvu moderných technológií na čítanie detí. Knihovníci budú participovať na podujatiach spriatelenej knižnice.<br/> <b>Termín: 3-4/2012</b></p>                                                                                                                                          |



Príloha č. 2 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku

|                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Inštitucionálna a technická udržateľnosť</b></p> | <p>Žiadateľ a projektový partner sú inštitucionálne finančne stabilné subjekty v pôsobnosti verejnej správy. Predkladaný projekt je projektom dvoch najväčších verejných knižníc v prihraničnom regióne. V rámci momentálne realizovaných projektov vytvárajú trvalodržateľný cezhraničný informačný systém združujúci knižnice Žilinského samosprávneho kraja a Moravskosliezského kraja.</p> <p><i>Vzájomnými výmennými študijnými pobytmi knihovníkov sa bude prehľbovať spolupráca na úrovni detských knihovníkov, so zameraním na výmenu skúseností z práce s detským používateľom, s organizáciou podujatí pre deti v knižnici a informačnej výchovy detí a mládeže a bude pokračovať ako základ činnosti verejných knižníc aj po skončení projektu. Obe knižnice majú dlhoročné projektové skúsenosti v aktivitách s detským používateľom. Tento cezhraničný projekt sa inovatívne venuje najmladšej generácii s vysokým potenciálom akceptácie myšlienok internacionalizmu - priateľstva k iným národom. Projektom sledujeme vzbudenie záujmu o vzájomne poznanie literatúry medzi najmladšími čitateľmi a následne o vzbudenie záujmu o susednú krajinu; v aktivitách naštartovaných týmto projektom hodlajú partnerské knižnice pokračovať aj v budúcom období.</i></p> <p>V rámci projektu nebudú obstarané žiadne investície. Neinvestičný majetok zakúpený v rámci projektu zostane majetkom verejnej inštitúcie a bude slúžiť k neziskovým detským aktivitám i po ukončení projektu .</p> |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 3. Cieľové skupiny

|                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Malé deti - žiaci prvého stupňa základných a špeciálnych základných škôl ako priami účastníci aktivít, aktívni čitatelia partnerských knižníc, kreatívne deti so záujmom o literatúru a výtvarné umenie |
| Odborní zamestnanci knižníc s dôrazom na detských knihovníkov                                                                                                                                           |
| Používatelia knižníc - v širšom kontexte                                                                                                                                                                |
| Občania regiónov - v širšom kontexte                                                                                                                                                                    |



| Rozpočet mikroprojektu v EUR         |                              |                                               |                              |        |
|--------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------|--------|
|                                      | Výdaje na aktivity žiadateľa | Výdaje na aktivity<br>přeshraničního partnera | Celkové výdaje mikroprojektu |        |
| Název kapitoly                       | Výdaje celkem                | Výdaje celkem                                 | Celkové výdaje               | % z CN |
| 1. Osobní výdaje                     | 1 721,50                     | 528,00                                        | 2 249,50                     | 11,10  |
| 2. Věcné výdaje                      | 11 038,00                    | 1 965,00                                      | 13 003,00                    | 64,17  |
| 3. Externí služby                    | 0,00                         | 0,00                                          | 0,00                         | 0,00   |
| 4. Výdaje na publicitu               | 2 505,00                     | 2 505,00                                      | 5 010,00                     | 24,73  |
| 5. Investiční výdaje                 | 0,00                         | 0,00                                          | 0,00                         | 0,00   |
| 6. Ostatní výdaje                    | 0,00                         | 0,00                                          | 0,00                         | 0,00   |
| 7. Celkové způsobilé výdaje          | 15 264,50                    | 4 998,00                                      | 20 262,50                    | 100,00 |
| (-) Příjmy                           | 0,00                         | 0,00                                          | 0,00                         | 0,00   |
| 8. Celkové upravené způsobilé výdaje | 15 264,50                    | 4 998,00                                      | 20 262,50                    | 100,00 |
| (+) Nezpůsobilé výdaje               | 0,00                         | 0,00                                          | 0,00                         | 0,00   |
| 9. Celkové výdaje                    | 15 264,50                    | 4 998,00                                      | 20 262,50                    | 100,00 |

| Rozpočet projektu pro Fond mikroprojektu                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                |                |                         |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|-------------------------|------------------|
| ROZPOČET PROJEKTU PRO FOND MIKROPROJEKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                | Projekt celkem |                         |                  |
| Výdaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Měrná jednotka | Počet jednotek | Jednotková cena (v EUR) | Náklady (v EUR)  |
| <b>1. Osobní výdaje</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                |                |                         | <b>2 249,50</b>  |
| 1.1 Hrubé mzdy a platy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0              | 0              | 0,00                    | 0,00             |
| 1.2 Odvody sociálního a zdravotního pojištění placené zaměstnavatelem                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0              | 0              | 0,00                    | 0,00             |
| 1.3.1 Jiné - Odmena - SK projektový koordinátor - dohoda                                                                                                                                                                                                                                                                                           | hodina         | 96             | 5,50                    | 528,00           |
| 1.3.2 Jiné - Odmena - ekonóm projektu - dohoda                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | hodina         | 96             | 5,50                    | 528,00           |
| 1.3.3 Jiné - Odmena - SK projektový manažér - dohoda                                                                                                                                                                                                                                                                                               | hodina         | 96             | 5,50                    | 528,00           |
| 1.3.4 Jiné - Odmena - CZ projektový manažér - dohoda                                                                                                                                                                                                                                                                                               | hodina         | 96             | 5,50                    | 528,00           |
| 1.3.5 Jiné - Odmena - výtvarný pedagog - dohoda - výtvarné aktivity dětí a malování rozprávkové místnosti                                                                                                                                                                                                                                          | hodina         | 25             | 5,50                    | 137,50           |
| <b>2. Věcné výdaje</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                |                |                         | <b>13 003,00</b> |
| 2.1.1 Materiál - pohonné hmoty (stretnutia projektového tímu, študijný pobyt knihovníkov)                                                                                                                                                                                                                                                          | liter          | 150            | 1,30                    | 195,00           |
| 2.1.2 Materiál - tvorivé dielne dětí na oboch stranách hranice (Detské literárno-výtvarné rozprávkové workshopy)                                                                                                                                                                                                                                   | Projekt celkem | 1              | 1 100,00                | 1 100,00         |
| 2.1.3 Materiál - drobný materiál pre potreby projektu                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Projekt celkem | 1              | 500,00                  | 500,00           |
| 2.1.4 Materiál - interiérové vodou umývateľné farby na vymaľovanie rozprávkovej miestnosti pre aktivitu: ...Aby ste sa cítili u nás dobre                                                                                                                                                                                                          | typ podujatia  | 1              | 600,00                  | 600,00           |
| 2.1.5 Materiál - české detské knihy pre aktivitu Detské literárno-výtvarné rozprávkové workshopy v SR                                                                                                                                                                                                                                              | súbor kníh     | 1              | 500,00                  | 500,00           |
| 2.1.6 Materiál - slovenské detské knihy pre aktivitu Detské literárno-výtvarné rozprávkové workshopy v ČR                                                                                                                                                                                                                                          | súbor kníh     | 1              | 500,00                  | 500,00           |
| 2.2.1 Samostatné movité věci - zariadenie rozprávkovej miestnosti v knižnici pre účely projektu - stoličky a stoly pre deti: detské farebné plastové stoly a stoličky pre najmenšie deti a pracovné stoly a stoličky pre väčšie deti - pre aktivity Detské literárno-výtvarné rozprávkové workshopy a Spoznajme sa navzájom                        | sústava        | 1              | 1 700,00                | 1 700,00         |
| 2.2.2 Samostatné movité věci - zariadenie rozprávkovej miestnosti v knižnici pre účely projektu - farebné drevené odkladacie boxy na kolieskach na materiál pre tvorivé dielne a police pre vystavovanie výstupov tvorivých dielní - pre aktivity Detské literárno-výtvarné rozprávkové workshopy, Spoznajme sa navzájom a Výstavy detských dielok | sústava        | 1              | 1 700,00                | 1 700,00         |
| 2.2.3 Samostatné movité věci - zariadenie rozprávkovej miestnosti v knižnici pre účely projektu - zútlmenie priestorov inštaláciou dekorácií, rozprávkových postavičiek, farebných vankúšov, koberca, vytvorenie child friendly priestorov - pre aktivity Detské literárno-výtvarné rozprávkové workshopy a Spoznajme sa navzájom                  | sústava        | 1              | 1 700,00                | 1 700,00         |
| 2.2.4 Samostatné movité věci - oddychový kútik, vrecia na sedenie - pre aktivity Detské literárno-výtvarné rozprávkové workshopy a Spoznajme sa navzájom                                                                                                                                                                                           | sústava        | 1              | 1 000,00                | 1 000,00         |
| 2.3.1 Cestovné náhrady dle zákona - 1/2 diéty - aktivita: 2 stretnutia projektového tímu v ČR                                                                                                                                                                                                                                                      | osoba/poldeň   | 8              | 14,00                   | 112,00           |
| 2.3.2 Cestovné náhrady dle zákona - študijná cesta 4 slovenských knihovníkov do ČR (4 osoby x 2 dni) - celodenné diéty a vreckové - aktivita: Výmenný študijný pobyt 4 slovenských knihovníkov v ČR                                                                                                                                                | osoba /deň     | 8              | 27,00                   | 216,00           |
| 2.4 Pronájem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0              | 0              | 0,00                    | 0,00             |
| 2.5 Nákup použitého zařízení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0              | 0              | 0,00                    | 0,00             |
| 2.6.1 Nákup HW a SW - 1 počítačová zostava - online stretnutia dětí (PC s monitorom a operačním systémom, MS Office - pre aktivitu Spoznajme sa navzájom)                                                                                                                                                                                          | kus            | 1              | 800,00                  | 800,00           |
| 2.7 Režijní výdaje (voda, teplo, plyn, energie)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0              | 0              | 0,00                    | 0,00             |
| 2.8.1 Převážné - Cesta českých knihovníkov do SR - vlak - pre aktivitu: Výmenný študijný pobyt českých knihovníkov v SR                                                                                                                                                                                                                            | osoba          | 8              | 30,00                   | 240,00           |
| 2.8.2 Převážné - spoločné podujatie slovenských a českých dětí v Žiline (Ostrava - Žilina a späť) pre aktivitu: Spoznajme sa navzájom                                                                                                                                                                                                              | cesta          | 1              | 250,00                  | 250,00           |
| 2.9.1 Honoráře - českí a slovenskí spisovatelé (příkazná zmluva) - pre aktivitu Detské literárno-výtvarné rozprávkové workshopy                                                                                                                                                                                                                    | osoba          | 2              | 160,00                  | 320,00           |



Príloha č. 3 Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |            |       |        |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------|--------|------------------|
| 2.9.2 Honoráre - českí a slovenskí výtvarníci, ilustrátori (príkazná zmluva) - pre aktivitu Detské literárno-výtvarné rozprávkové workshopy                                                                                                                                                                                                             | osoba      | 4     | 160,00 | 640,00           |
| 2.10 Ubytovanie - ubytovanie českých knihovníkov v SR - pre aktivitu Výmenný študijný pobyt českých knihovníkov v SR                                                                                                                                                                                                                                    | osoba/noc  | 4     | 35,00  | 140,00           |
| 2.11.1 Stravné - Výmenný študijný pobyt českých knihovníkov v SR (4 osoby x 2 dni x 20,00 €)                                                                                                                                                                                                                                                            | osoba /deň | 8     | 20,00  | 160,00           |
| 2.11.2 Stravné - zabezpečenie občerstvenia pre všetky aktivity pre deti (účasť v priemere 20 detí x 3,00 €) - s výnimkou 2.11.3                                                                                                                                                                                                                         | podujatie  | 8     | 60,00  | 480,00           |
| 2.11.3 Stravné - spoločné stretnutia detí na Slovensku (40 detí x 4,00 €) - pre aktivitu Spoznajme sa navzájom - stretnutia detí v knižnici v Žiline                                                                                                                                                                                                    | podujatie  | 1     | 150,00 | 150,00           |
| 2.12 Jiné                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 0          | 0     | 0,00   | 0,00             |
| <b>3. Externé služby</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |       |        | <b>0,00</b>      |
| 3.1 Posudky (technické, finančné, ...)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0          | 0     | 0,00   | 0,00             |
| 3.2 Poplatky za právni a notárske služby                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0          | 0     | 0,00   | 0,00             |
| 3.3 Poradenstvá a konzultácie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0          | 0     | 0,00   | 0,00             |
| 3.4 Jiné                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0          | 0     | 0,00   | 0,00             |
| <b>4. Výdaje na publicitu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |            |       |        | <b>5 010,00</b>  |
| 4.1 Informační tabule, pamätní desky aj. súvisiace s projektom- informačné tabule umiestnené v priestoroch realizácie podujatia informujúce, že projekt bol financovaný z prostriedkov Programu cezhraničnej spolupráce Česká republika - Slovenská republika, Fond Mikroprojektov, formát A1, identické údaje na webových stránkach partnerov projektu | kus        | 5     | 12,00  | 60,00            |
| 4.2 Jiné polygrafické náklady - bilingválne pexeso maľové deťmi                                                                                                                                                                                                                                                                                         | kus        | 3 000 | 1,20   | 3 600,00         |
| 4.2 Jiné polygrafické náklady - rozprávková záložka maľovaná deťmi                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kus        | 1 500 | 0,50   | 750,00           |
| 4.2 Jiné polygrafické náklady - česko-slovenský slovník vytvorený deťmi: 40 strán, formát A5, brož., tlač ČB s farebnými vložkami - detskými kresbami                                                                                                                                                                                                   | kus        | 300   | 2,00   | 600,00           |
| <b>5. Investičné výdaje</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |       |        | <b>0,00</b>      |
| 5.1 Stavebné výdaje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 0          | 0     | 0,00   | 0,00             |
| 5.2 Samostatné movité veci - HIM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0          | 0     | 0,00   | 0,00             |
| 5.3 Samostatné movité veci - NHIM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0          | 0     | 0,00   | 0,00             |
| <b>6. Ostatné výdaje - upresniť</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |       |        | <b>0,00</b>      |
| nie je relevantné                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0          | 0     | 0,00   | 0,00             |
| nie je relevantné                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0          | 0     | 0,00   | 0,00             |
| <b>7. Celkové zpusobitelé výdaje</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |       |        | <b>20 262,50</b> |
| 8. Příjmy mikroprojektu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0          | 0     | 0,00   | 0,00             |
| <b>9. Celkové upravené zpusobitelé výdaje</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |            |       |        | <b>20 262,50</b> |
| <b>10. Nezpúsobitelé výdaje</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |            |       |        | <b>0,00</b>      |
| <b>11. Celkové výdaje projektu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |       |        | <b>20 262,50</b> |



